

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **41 (1923)**

Heft 135

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Mittwoch, 13. Juni
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 13 juin
1923

Feuille officielle suisse du commerce. Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XXI. Jahrgang — XXI^{me} année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N^o 135

Rédaction et Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 60 Cts. die rechtegespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix de numéro 15 Cts. — Régle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 135

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Berner Alpenbahngesellschaft (BLS). — Berner Oberland-Bahnen. — Bilanzen von Versicherungs-gesellschaften. — Tabakzölle. — Generalzolltarifentwurf. — Eidgenössische Stempelabgaben. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beltritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilans de compagnies d'assurance. — Droits de donanc sur les tabacs. — Revision du tarif douanier. — Grèce. — Droits de timbre fédéraux. — Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1711)
Failli: Rochat, André-F., Ruelle St-François 22 b, ex-associé de la Société Carsen, Giordani, Duscher, Botelli & Rochat, à Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1712-4)
Failli:
Morard, Joseph-Barthelémy, Taverne Valaisanne, Rue de Berne 43, à Genève.
Excoffier, Charles-Joseph, régie d'immeubles et contentieux, Croix d'Or 16, à Genève.
Société en nom collectif Notz et Florinetti, fabrique d'appareils de chauffage, Rue de Lausanne 43, à Genève.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 n. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldbeine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachtteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1690)
Gemeinschuldner: von Arx & Co., Jul., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel in ätherischen Ölen und Essenzen und synthetischen Riechstoffen sowie chemischen Produkten, Allschwilerplatz 9.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juni 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Juli 1923.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1708)
Failli: Dame Conza, Clara, épicerie, Terreaux 1, à Lausanne.
Date du prononcé: 29 mai 1923.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 25 juin 1923, à 3 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 14 juillet 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1709)
Failli: Société Anonyme du Garage de Plainpalais, en liquidation, ayant son siège Rue Hugo de Senger 3, Plainpalais.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juin 1923.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 21 juin 1923, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Tacconnerie 7.
Délai pour les productions: 13 juillet 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Frutigen (1710)
Gemeinschuldner: Franchini, Luigi, Handelsmann, in Kandersteg.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Juni 1923.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais. Verfahren geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1691)
Gemeinschuldner: Marti, Gottfried, Eier- und Lebensmittel-Import, Bremgartenstrasse 31, in Zürich 3, wohnhaft Lindenbachstr. 34, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1923.
Datum der Einstellungsverfügung: 8. Juni 1923.
Einspruchsfrist: 23. Juni 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1715)
Failli: Adler, Jean-Victor, Hôtel de France, Rue Pradier 4, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 30 mai 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 11 juin 1923
suite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 23 juin 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1692)
Gemeinschuldnerin: Firma «Schweizerischer Einkaufsverband», Genossenschaft, in Zürich 4, Kanzleistrasse Nr. 126.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 7. Juni 1923.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1693)
Gemeinschuldner: Kral, J., Schneidermeister, früher Hotelgasse 6, in Bern, nun unbekanntem Aufenthalts.
Datum des Schlusses: 8. Juni 1923.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1727)
Débitrice: Collonnaz née Jecker, Adolphe, ci-devant Hôtel de l'Autruche, à Fribourg.
Date de la clôture: 12 juin 1923.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1694)
Fallimento: Montorfani, Davide, fu Natale, da ed in Lugano (vini e legnami).
Data del decreto di chiusura: 7 giugno 1923 della pretura di Lugano-Città.

Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex (1695)
Failli: Société anonyme de l'Hôtel Beau-Séjour et Kurhaus, à Château-d'Oex.
Date de la clôture: 6 juin 1923.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (1696/7)
Failli: Barbezat, Louis, cafetier, à Genolier.
Date de la clôture: 30 mai 1923.
Failli:
Richard Frères, société en nom collectif, à Nyon.
Richard, Albert, à Nyon.
Richard, Auguste, à Nyon.
Date de la clôture: 6 juin 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1698)
Einziges Liegenschaftssteigerung.
Im Konkurse des Stark, Johann, Handelsmann, Belpstrasse 40, in Bern, wird am Donnerstag, den 12. Juli 1923, nachmittags 3 Uhr, im Café Eiger, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung an der Belpstrasse in Bern, bestehend aus: 1. dem Wohnhaus Nr. 40, brandversichert für Fr. 44,900; 2. dem Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Parzelle Nr. 328 II, Flur G, im Halte von 5,52 Aren. Grundsteuerschätzung: Fr. 85,600. Amtliche Schätzung: Fr. 83,000. Die Hingabe erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schätzung. Die Steigerungsbedingung liegen 10 Tage vor der Steigerung im Konkursamt zur Einsicht auf.

Ct. de Berne District de Courtelary (1716)
Vente immobilière. — 2° enchère.

Samedi, 14 juillet 1923, dès les 14 heures, au Café de la Place à Tramelan, il sera procédé, à tout prix, à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits, dépendant de la masse en faillite Wullimann et Co, fabrique de machines, à Tramelan, savoir:

I. Immeubles.
Ban de Tramelan-dessous:
Cadastre, sect. n° A. 583, haut du village, hab. atelier, assise, contenance 3 a. 64 ca., est. cad. fr. 57,460; cad. sect. n° A. 583, même lieu, assise, cont. 2 a. 7 ca., est. cad. fr. 620; cad. sect. n° A. 583, même lieu, jardin, 86 ca., est. cad. fr. 260; cad. sect. n° A. 583, même lieu, jardin, 3 a. 13 ca., est. cad. fr. 940; cad. sect. n° A. 583, même lieu, jardin, cont. 2 a. 15 ca., est. cad. fr. 650; totaux cont. 11 a. 85 ca., est. cad. fr. 59,930, est. d'exp. fr. 40,000.

II. Accessoires immobiliers.
Machines, mobilier de bureau, servant à l'exploitation de la fabrique, tels que: tours révoluer, moteur électrique, lapidaire, scie à métaux, balance décimale, courroies, transmissions, paliers, poulies, 1 machine à écrire «Monarch», 1 papirte américain, etc. Ces accessoires ont une estimation d'expert de fr. 16,807.50. La vente se fera en bloc, c'est-à-dire les immeubles avec les accessoires. Pas d'offre à la première enchère. Date du dépôt du cahier des charges à l'office des faillites de Courtelary: 2 juillet 1923. Tramelan, le 11 juin 1923.

L'administrateur de la faillite Wullimann et Co: G. Girod, not.

Kt. Luzern Konkursamt Sursee (1717)

Konkursamtliche Liegenschafts- und Fahrhabesteigerung.

In Konkursachen der «Record» A. G., Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, Sursee, gelangen an öffentliche Steigerung:
I. Montag, den 16. Juni 1923, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Central», in Sursee:

An Gebäuden:

1. Die Liegenschaft «Vorstadtmühle», in Sursee, haltend: das Haus Nr. 152, Vorstadtmühle genannt, mit Anbau samt altem Wasserkraftwerk, brandversichert für Fr. 130,000;
2. Die Scheune Nr. 154 b, brandversichert für Fr. 8000.

An Land:

3. An 5 Parzellen, alles in einem Umkreis bei den Gebäulichkeiten liegend, haltend total 93 a 92,4 m². Grundpfandrechte ohne Interessen Fr. 124,277.37. Katasterschätzung Fr. 87,500.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 80,000.
Unter der konkursamtlichen Schätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgegeben werden.

Der Steigerungsbrief mit den Steigerungsbedingungen liegt vom 1. Juli 1923 an auf dem Konkursamt Sursee zur Einsicht auf.

II. Dienstag und Mittwoch, den 17. und 18. Juli 1923, jeweils von 9 Uhr morgens an bei der Vorstadtmühle in Sursee:

Die sämtlichen noch vorhandenen Vorräte an Fertigfabrikaten, eine Partie kleine elektrische Heizofen, Kachelofen, Kochherde, Rechauds, Bügelisen usw., sämtliches Werkzeug für Schlosser, Spengler, Schmiede, Elektriker, samt allen Rohmaterialien und sonstigen vorhandenen Gegenständen.

Kt. Obwalden Konkursamt Engelberg (1699)

Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Frau Kaufmann, Fanny, Pension Trautheim, in Engelberg, gelangt Montag, den 9. Juni 1923, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus Alpenklub, in Engelberg, die nachgenannte Liegenschaft an erste öffentliche Steigerung:

Pension Trautheim samt Waschhaus und Umgelände, Nr. 169 des Bezirkes Dorf in Engelberg, mit Mobilier als Zugehör.

Brandassuranz: Fr. 100,600.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 71,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 29. Juni 1923 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Konkurskrets Zürich (1653)

Schuldner: Bloch, Max, Blusen- und Kleiderfabrikation, Limmatquai Nr. 34, Rudolf-Mosse Haus, Zürich 1.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich III. Abteilung: 23. Mai 1923.

Sachwalter: Badertscher, Rechtsanwalt, Zürich.
Eingabefrist: Bis Mittwoch, den 27. Juni 1923 schriftlich mit Belegen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Juli 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Juli 1923 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 73 (Haus Capitol), in Zürich 1.

Kt. Graubünden Konkurskrets Schanfigg (1718)

Schuldner: Stämpfli, Adolf, Comestibles, Arosa.
Datum der Bewilligung der Stundung: 9. Juni 1923.
Sachwalter: E. Maurer, Betreibungsbeamter, Arosa.
Eingabefrist: Bis 5. Juli 1923.

Gläubigerversammlung: 12. Juli 1923, nachmittags 3 Uhr, im Café Suter, Arosa.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. bis 12. Juli 1923 beim Sachwalter.

Kt. Aargau Konkurskrets Aarau (1686)

Schuldner: Schmid, Ernst, Fabrikant, von Suhr und daselbst wohnhaft gewesen, nun in Einigen bei Thun.

Dauer der durch das Bezirksgericht Aarau bewilligten Nachlassstundung: Bis 30. Juli 1923.

Sachwalter: Jakob Stirnemann, Notar, Aarau.
Eingabefrist: Bis 25. Juni 1923 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Juli 1923, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Aarauerhof, in Aarau.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Graubünden Konkurskrets Schanfigg (1719)

Durch Verfügung der Nachlassbehörde des Kreises Schanfigg (Graubünden) vom 9. Juni 1923 wird die Nachlassstundung des Koller, Ant, Metzgerei, Arosa, bis und mit 30. Juli 1923 verlängert.

Arosa, den 11. Juni 1923. Der Sachwalter: E. Maurer.

Ct. de Neuchâtel District de la Chaux-de-Fonds (1700)

Par ordonnance du 7 juin 1923, le président du tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à la société Goetschel et Co. En conséquence, l'assemblée des créanciers prévue pour le mercredi, 20 juin 1923, à 14½ heures, aura lieu le lundi, 20 août, à 15 heures, à l'Hôtel Judiciaire, salle du tribunal des Prud'hommes, rez-de-chaussée.

Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces du concordat dès le 10 août 1923, au bureau du commissaire.

La Chaux-de-Fonds, le 9 juin 1923.

Le commissaire au sursis: Clerc.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Affoltern a. A. (1728)

Schuldner: Käppeli, Alfred, zum «Rütti», Obfelden.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 30. Juni 1923, 9½ Uhr, ins Gerichtsgebäude Affoltern a. A.

Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (1729)

Schuldner: Heer, Heinrich, Fabrikant, wohnhaft gewesen z. Alpenblick Meilen, jetzt in Thalwil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 28. Juni 1923, vormittags 8½ Uhr, vor Bezirksgericht Meilen, ins Gerichtsgebäude Meilen.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1701)

Schuldnerin: Firma J. & A. Meier, Blousenkonfektion, Münzplatz 3, Zürich 1.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 29. Juni 1923, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Bern Richteramt II Bern (1702)

Nachlassschuldner: Burger-Indermühle, Gottlieb, Kaufmann, in Bern.

Verhandlungstermin: Freitag, den 22. Juni 1923, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II Bern, Amthaus daselbst.

Kt. Bern Richteramt Burgdorf (1703)

Schuldner: Sommer, Ernst, gew. Metzger und Wirt zum Adler, in Oberburg.

Ort und Zeit der Verhandlung: Donnerstag, den 21. Juni 1923, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt, im Schloss zu Burgdorf.

Kt. Bern Richteramt Thun (1704)

Nachlassschuldnerin: Firma Spring, Burger & Cie., Springkamin-Industrie, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Thun.

Ort und Zeit der Verhandlung: Dienstag, den 19. Juni 1923, vormittags 10½ Uhr, vor Richteramt, im Schloss Thun.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1720)

Failli: Ody, Joseph, entrepreneur de menuiserie et parqueterie, Rue Carteret 35, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 20 juin 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. art. 808)

Kt. Schwyz Bezirksgerichtskanzlei Schwyz (1705)

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 19. Mai 1923 den von Wirthensohn-Steiner, Jos., Schwyz, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 10 % abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt. Derselbe ist in Rechtskraft erwachsen.

Ct. de Fribourg Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg (1723)

Débitur: Brasey, Antoine, feu Justin, de Morlon, négociant, à Grolley.

Date de l'ordonnance homologuant le concordat: 8 juin 1923.

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes* (1721)

In der Sitzung vom 4. Juni 1923 ist dem vom Schuldner Schmid, Adolf, mechanische Näherer, St. Gallen O, vorgelegten Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt worden.

Kt. Graubünden *Nachlassbehörde Remüs* (1722)

Die Nachlassbehörde des Kreises Remüs hat durch Beschluss vom 7. Juni 1923 den von Vonmoss, Christoffel, in Manas, proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 25 %, zahlbar je zur Hälfte Ende Juli und Ende Dezember dieses Jahres, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Aargau *Bezirksgerichtspräsidium Lenzburg* (1706)

Der von Berger, Max, Tapezierer, von Langnau (Bern), in Tennwil-Meisterschwanden, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag zu 20 % ist vom Bezirksgericht Lenzburg unterm 24. Mai 1923 bestätigt worden. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (1726)

Con decreto 8 giugno 1923 la Pretura di Mendrisio ha omologato il concordato proposto dalla ditta Cavagnaro, Edgardo, in Colderio, in ragione del 15 % (quindici per cento) pagabile appena scaduti dieci giorni dalla presente pubblicazione.

Al creditore, le cui pretese furono contestate, è assegnato il termine di 20 giorni dall'intimazione del decreto per fare valere le sue ragioni in giudizio, sotto le comminatorie di legge.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(E.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (1724/5)

Débitrice: Dame Lotter, Emma, née Spielmann, tabacs et cigares, au Maryland, à Fribourg.

Date de l'ordonnance refusant l'homologation du concordat: 11 juin 1923.

Débiteur: Delpech, Stanislas, tapissier, à Fribourg.

Date de l'ordonnance refusant l'homologation du concordat: 8 juin 1923.

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren.

(Art. 304—308 Sch. und K. G. und Art. 41 und ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

Kt. Thurgau *Obergericht des Kantons Thurgau* (1707)

Das Obergericht des Kantons Thurgau hat mit Beschluss vom 23. Februar 1923 und Wirksamkeit ab 23. Februar 1923 dem Thalman, Ernst, Stickerei, Oberwangen, in Verbindung mit dem Pfandnachlassverfahren, eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und als Sachwalter den Unterzeichneten eingesetzt.

Die Gläubiger des Petenten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen, Pfandgläubiger unter Angabe der Bürgen, bis zum 20. Juni 1923 dem Sachwalter einzureichen mit der Androhung, dass sie im Falle der Unterlassung bei den Nachlassvertrags-Verhandlungen nicht stimmberichtig wären.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird später bekannt gegeben.

Dussnang, den 7. Juni 1923.

Der Sachwalter: J. Bosshard, Friedensrichter.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

Zementwaren, Baumaterialien usw. — 1923. 11. Juni. Die Kommanditgesellschaft P. Vetter & Cie. in Liq., Fabrikation von Zementwaren, Kies- und Sandausbeutung, Handel mit Baumaterialien, mit Sitz in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 284 vom 18. Dezember 1922, Seite 2287), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Frutigen

7. Juni. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Faltschen, mit Sitz in Faltschen bei Reichenbach, hat in Abänderung der Registerertragung vom 29. März 1912 (S. H. A. B. Nr. 85 vom 1. April 1912, Seite 578), in ihrer Hauptversammlung vom 29. Januar 1923 den Vorstand neu bestellt wie folgt: als Präsident: Haas von Känel, Johanns sel., von Aeschi, Landwirt, in Faltschen, am Platze des Eduard Rubin-Portenier, Landwirt, Faltschen; als Vizepräsident: Fritz Sieber, Jakobs sel., von Reichenbach, Landwirt, in Faltschen, am Platze des Jakob Mürner-Rubin, in Faltschen; als Sekretär-Kassier: Ernst Schneider, Karls sel., von Amsoldingen, Landwirt, in Faltschen, am Platze des Albert Schneider, in Faltschen; als Beisitzer: Fritz Rubin, Eduards sel., Landwirt, von und in Reichenbach, und Karl Bühler, Peters sel., von Aeschi, Landwirt, in Faltschen, diese am Platze des Gottlieb Rubin und des Karl Zurbrugg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen gemäss Art. 10 der Statuten der Präsident oder sein Stellvertreter und der Sekretär kollektiv.

Bureau Laupen

6. Juni. Die Käseereignossenschaft Oberey, mit Sitz in Oberey, Gemeinde Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 185 vom 27. Juli 1921, Seite 1522), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1923 ihren Vorstand teilweise neu bestellt und dabei als Sekretär an Stelle des ausscheidenden Rudolf Kuster, Lehrer, in Buttenried, Albert Meyer, von Trub, Lehrer, in Buttenried, gewählt.

Bureau Wangen a. A.

Spezereien, Wein, Bier. — 11. Juni. Inhaber der Firma Fritz Sollberger, in Heimenhausen, ist Fritz Sollberger, von Willadingen (Bern), in Heimenhausen. Spezereihandlung und Wein und Bier en gros.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1923. 11. Juni. Die Firma Albert Bachmann, Bäckerei, in Bäch-Freibach (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1923, Seite 1147), wird im Handelsregister gestrichen, da der Inhaber bereits im Jahre 1917 unter derselben Firma (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1917, Seite 481), eingetragen worden ist.

11. Juni. St. Fintan-Verein, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 189 vom 10. August 1918, Seite 1294 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstande ist ausgetreten: Wilhelm Janssen, Vikar, Aktuar. An dessen Stelle ist gewählt worden: Dr. Ferdinand Matt, Vikar, von Ruggelb (Liechtenstein), in Zürich, als Aktuar.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Breitenbach**

1923. 31. Januar und 11. Juni. Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), Aktiengesellschaft mit Sitz in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1922, Seite 1673 und dortige Verweisungen). Zuzufolge Todes des Delegierten des Verwaltungsrates Albert Borer-Kessler ist dessen Einzelunterschrift erloschen. Als neue Delegierte der Verwaltung hat diese bezeichnet: ihre Mitglieder Josef Borer, Franz Josefs sel., von Büsserach, Kaufmann, in Breitenbach, und Adolf Reinhart, Kaufmann, von Oberdorf, Direktor, in Breitenbach. Zur Vertretung der Gesellschaft und zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift sind nunmehr ermächtigt die Delegierten des Verwaltungsrates: Josef Borer, zugleich Präsident des Verwaltungsrates, dessen Prokuraunterschrift damit erloscht, und Adolf Reinhart, wie bis anhin Direktor, diese beiden kollektiv unter sich, und kollektiv mit einem der drei Prokuristen Oskar Häner, Otto Hagmann und Traugott Schelker, sowie die drei Prokuristen unter sich kollektiv, je zu zweien. An Stelle der verstorbenen Mitglieder des Verwaltungsrates Amanz Saner und Albert Borer-Kessler sind als solche gewählt worden: Albert Dürr, von Zürich, Ingenieur, in Delle, und Adolf Reinhart, Direktor, vorgeannt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Vertretungen. — 1923. 7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Engler & Müller, Vertretungen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1918, Seite 551), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

8. Juni. Aus der Kommission der Genossenschaft unter der Firma Kartell christlich-sozialer Arbeitervereine von Gossau und Umgebung, mit Sitz in Gossau (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1922, Seite 937), sind der bisherige Aktuar Wilhelm Widmer, Robert Wick und Rudolf Stähli ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An deren Stelle wurden neu gewählt: Josef Good, Kaplan, von Mels; August Haltmeier, Schiffsticker, von Degersheim, und Johann Moser, Wegmacher, von Stein (Obertoggenburg); sämtliche in Gossau. Als Aktuar wurde gewählt: Franz Lampert, Korrektor, von Egg (Zürich), in Gossau. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

8. Juni. Die vom Bundesamt für Sozialversicherung anerkannte Freiwillige Krankenkasse Mogelsberg, Genossenschaft, mit Sitz in Mogelsberg (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1922, Seite 1324), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 29, Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

8. Juni. Die Firma Blumenhaus Kirchner, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1907, Seite 191), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma Eglöff's Blumenhaus, in St. Gallen C., ist Carl Ernst Eglöff, von Sulgen (Thurgau), in St. Gallen C. Blumengeschäft. Neugasse 38.

Pianofortefabrik. — 9. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Rordorf & Co., Pianofortefabrik, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 259 vom 29. Oktober 1919, Seite 1899), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

8. Juni. Aus der Kommission der Käseereignossenschaft Bettenau & Umgebung, mit Sitz in Bettenau (Gemeinde Jonschwil) (S. H. A. B. Nr. 239 vom 13. Oktober 1914, Seite 1598), sind ausgeschieden: Conrad Thalman, Johann Gämperli und Jakob Näf. August Gemperle ist als Aktuar zurückgetreten. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Conrad Thalman, des bisherigen Aktuars August Gemperle und des bisherigen Kassiers Johann Gämperli sind erloschen. Zurzeit besteht die Kommission aus folgenden Mitgliedern: August Gemperle, von Jonschwil, Präsident; Jakob Huber, von Uesslingen (Thurgau), Aktuar; Jakob Thalman, von Jonschwil, Kassier; Albert Iseli, von Jegenstorf (Bern), und Albert Künzli, von Aadorf (Thurgau), sämtliche Landwirte, in Bettenau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Mercerie, Kurzwaren. — 9. Juni. Die Firma J. Herz, Mercerie, Kurzwaren usw., Schwalbenstrasse 8, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1918, Seite 94), hat ihre Geschäftslokalitäten nach der Neugasse Nr. 51 II, St. Gallen C., verlegt.

9. Juni. Aus dem Vorstand der Konsumgenossenschaft Pfäfers, mit Sitz in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 92 vom 10. April 1920, Seite 666), sind Robert Schneider und Conrad Honegger ausgeschieden und an deren Stelle neu gewählt worden: Robert Nigg, Vorarbeiter, und Peter Egger, Säger, beide von und in Pfäfers.

Zigarren. — 9. Juni. Die Firma Karl Th. Koller, Zigarren mi-gros, Waldaustrasse 13, St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1922, Seite 1283), hat ihr Geschäftslokal nach Hagen 908, St. Gallen W., verlegt.

9. Juni. Unter der Firma Käseereignossenschaft Maseltrangen besteht, mit Sitz in Maseltrangen (Gemeinde Schänis), auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, welche die Förderung der Interessen der Milchproduzenten von Maseltrangen bezweckt durch gemeinsame Pachtung, event. Ankauf oder Erstellung von Käseereignossenschaften und bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch. Die Statuten datieren vom 17./19. Mai 1923. Mitglied der Genossenschaft ist jeder Milchlieferant, der sich laut Sennhüttenvertrag vom Jahre 1921 mit seinen Liegenschaften zur Milchlieferung verpflichtet hat. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst die Hauptversammlung; sie setzt deren Eintrittstaxen fest. Im Falle der Handänderung von Liegenschaften eines Genossenschafters oder erbrechtlicher Uebernahme solcher geht die Mitgliedschaft an den neuen Besitzer über. Der Austritt hat schriftlich zu erfolgen und steht jedermann jederzeit frei, sofern er sich nicht durch besondere Verträge für eine bestimmte Zeit verpflichtet hat. Für die Ausschliessung ist Art. 685 O. R. massgebend. Austretende oder Ausgeschlossen besitzen keinerlei Ansprüche auf das Genossenschaftsvermögen. Das zur Erreichung des Genossenschaftszweckes erforderliche Kapital wird beschafft durch: a) Erhebung von Hütten- und Inventarzinzen, b) event. Ein- und Austrittsgelder, c) Bussen und d) soweit nötig durch Aufnahme von Anleihen und Erhebung von Amortisationsbeiträgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Für Abänderungen der Statuten ist die Zustimmung von 2/3 der Anwesenden und für die Auflösung der Genossenschaft die Zustimmung von 3/4 aller Genossenschafter erforderlich. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungskommission. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und besteht aus drei, zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Adolf Hässig, Präsident; Alois Eberhard, Aktuar; Anton Jud, sämtliche Landwirte, von und in Maseltrangen. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft und Sägerei. — 1923. 7. Juni. Die Firma Gebrüder Calonder, Baugeschäft und bautechnisches Bureau, Lager in Baumaterialien, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 167 vom 7. Mai 1901, Seite 666), ist infolge Auf-

lösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rudolf Calonder, vorm. Gebr. Calonder» in Ilanz.

Inhaber der Firma **Rudolf Calonder, vorm. Gebr. Calonder**, in Ilanz, ist Rudolf Calonder, von Trins, wohnhaft in Ilanz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Calonder» in Ilanz. Baugeschäft und Sägerei. Bahnhofplatz Nr. 92.

8. Juni. Die **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Surrhein-Rabus**, in Surrhein (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1922, Seite 504), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. April 1923 die Statuten revidiert. Mit Bezug auf die publizierten Tatsachen ist folgende Aenderung zu verzeichnen: Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Aktuar und zwei Beisitzern. Die übrigen zur Publikation bestimmten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstände sind Augustin Maissen, Plazi Josef Deplazes und Alois Basaglia ausgetreten. Neu in den Vorstand sind gewählt worden: Carl Candinas, Landwirt, von und in Surrhein, als Aktuar, und Ernst Freimann, Stationsvorstand, von Adliswil (Zürich), in Rabius, und Johann Anton Tuor, Schreiner, von Somvix, in Rabius, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift von Augustin Maissen, bisheriger Aktuar, ist erloschen.

Bäckerei und Konditorei, Kolonialwaren. — 9. Juni. Die Firma **Adolf Graf, Bäckerei und Konditorei**, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 120 vom 21. Mai 1919, Seite 872), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Graf & Jäger» in Samaden.

Alfons Graf, von Mogelsberg (St. Gallen), in Samaden, und **Adam Jäger, von Rongellen**, in Samaden, haben unter der Firma **Graf & Jäger**, in Samaden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. März 1923 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfons Graf» in Samaden. Sie wird nur durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter verpflichtet. Bäckerei, Konditorei und Kolonialwaren. Hauptstrasse Nr. 143.

Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Aarau

Hutfabrik und Reparaturanstalt. — 1923. 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schweizer & Schmutz**, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 87), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Gottfried Schweizer**, in Aarau, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist **Gottfried Schweizer**, von Hasle b. Burgdorf, in Aarau. Hutfabrik und Reparaturanstalt. z. Kaffeebaum, Laurenzenvorstadt 135.

Chemische Fabrik. — 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lang & Cie.**, in Aarau (S. H. A. B. 1923, Seite 162), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Adolf Lang, Ingenieur-Chemiker, von Döttingen, und **Eugen Baumann**, von Aarau, beide in Aarau, haben unter der Firma **Lang & Cie.**, in Aarau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 29. Mai 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist: **Adolf Lang**. Kommanditär ist: **Eugen Baumann**, mit dem Betrage von siebentausendsechshundert- und fünfundsiebzig Franken. Chemische Fabrik. Hohlgasse (vorm. Adlerbrauerei).

Bezirk Lenzburg

30. Mai. Unter der Firma **Konsumgenossenschaft Fahrwangen und Umgebung** hat sich, mit Sitz in Fahrwangen, eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, ihren Mitgliedern ökonomische Erleichterung zu verschaffen durch gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln und sonstigen Gegenständen des täglichen Bedarfs jeder Art. Die Statuten sind am 18. März 1923 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jedermann werden, der seinen Beitritt schriftlich erklärt und wenigstens einen Anteilsschein von Fr. 25 übernimmt, welcher auf einmal oder in Raten im Laufe von 2 Jahren einzuzahlen ist. Der nicht einbezahlte Betrag wird von der Rückvergütung abgezogen und gutgeschrieben. Im ersten Jahr ist wenigstens die Hälfte und der Rest in den 2 folgenden Jahren einzuzahlen. Das Anteilsscheinkapital wird nicht verzinst. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur gegen vorausgehende vierwöchentliche Kündigung auf das Ende eines Geschäftsjahres stattfinden. Bei Domizilwechsel entscheidet der Vorstand. Ausgetretene Mitglieder können erst nach Abschluss der Jahresrechnung Anspruch auf Auszahlung der ihnen zukommenden Rückvergütung erheben. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche an die Genossenschaft. Ausschlossene werden überdies durch Verlust ihrer Ansprüche auf etwaige Rückvergütung gebüsst. Der Tod endet die Mitgliedschaft mit Schluss des Rechnungsjahres, in dem er erfolgt, jedoch hat der überlebende Ehegatte eines verstorbenen Mitgliedes oder eines seiner Kinder, sofern es den elterlichen Haushalt fortsetzt, innert 6 Monaten vom Datum des Todes gerechnet, das Recht, die Mitgliedschaft auf sich übertragen zu lassen. Ein Mitglied, das während eines ganzen Rechnungsjahres nicht für mindestens Fr. 200 von der Genossenschaft bezogen hat, kann vom Vorstand aus dem Mitgliederregister gestrichen werden, soll aber vorher durch Zuschrift auf die Rechtsfolge seines Verhaltens aufmerksam gemacht werden. Mitglieder, welche die Interessen der Genossenschaft gefährden, können durch den Vorstand ausgeschlossen werden. Ein ausgeschlossenes Mitglied hat jedoch das Recht, innert Monatsfrist an die nächste Generalversammlung zu rekurrieren. In der Ausübung ihrer Mitgliederrechte bleiben sie jedoch eingestellt bis nach dem Entscheid der Generalversammlung. Als Mittel zum Betrieb der Genossenschaft dienen: a) das Genossenschaftsvermögen (Reserve- und evtl. andere eigene Fonds); b) die Einzahlungen der Mitglieder auf die Anteilsscheine; c) Anleihen, die gegen Ausgabe von Obligationen oder auf andere Weise aufgenommen werden; d) die Guthaben, welche die Mitglieder bei der Genossenschaft stehen lassen. Für die Berechnung des Gewinnes finden gemäss Art. 34 der Statuten die Vorschriften der Normalstatuten des Verbandes der Schweiz. Konsumvereine entsprechende Anwendung. Insbesondere sind folgende Bestimmungen hervorzuheben. Es dürfen Lagervorräte höchstens zum Erstellungspreis und, falls dieser höher als der Marktpreis stehen sollte, höchstens zu letzterem eingesetzt werden. Nicht mehr marktgängige Waren sind zu einem ihrer Entwertung entsprechenden niedrigeren Preise einzuschätzen. Alle Ausgaben für Unterhalt und Reparatur von Liegenschaften, Gebäuden, Maschinen, Mobilien, die nicht eine bleibende Wertvermehrung zur Folge haben, müssen als Betriebsauslagen (Haushaltungskosten) gebucht und aus der laufenden Rechnung bezahlt werden. An Abschreibungen sind vorzunehmen auf Maschinen und Mobilien, mindestens 15 %, auf Liegenschaften zu Geschäftszwecken mindestens 1 %, auf Liegenschaften zu Wohnzwecken mindestens ½ %. Zweifelhafte Forderungen sind um den dem mutmasslichen Verlust entsprechenden Betrag zu kürzen. Die Betriebsrechnung soll enthalten: a) unter den Auslagen: 1. den aus dem Vorjahr übernommenen Inventarwert der Warenvorräte; 2. die Gesamtsumme der im Laufe des Jahres gemachten Einkäufe; 3. sämtliche Anschaffungs- und Verwaltungskosten, verausgabten Zinsen, Abschreibungen usw.; b) unter den Einnahmen: 1. sämtliche Einnahmen für die dem Mit-

gliedern und evtl. auch im Migros verabfolgten Waren; 2. alle sonstigen, in den Genossenschaftshaushalt fliessenden Einnahmen; 3. den Gesamtbetrag aller am Schlusse der Rechnungsperiode ausgewiesenen Lagervorräte und sonstige Inventarwerte. Der sich aus der Rechnung ergebende Überschuss wird folgendermassen verteilt: 80 % fallen an die Mitglieder nach Massgabe ihres Bezuges; 20 % in den Reservefonds. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder beschränkt sich auf den in Form von Anteilsscheinen gezeichneten Vorschuss zu Fr. 25 per Mitglied. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand als Verwaltungsrat und die Rechnungsrevisoren. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je zu zweien kollektiv Präsident, Aktuar und Kassier. Präsident ist **Ernst Rodel**, Kaufmann, von und in Fahrwangen; Vizepräsident ist **Robert Rodel**, Sticker, von und in Fahrwangen; Aktuar ist **Hans Theiler**, Fabrikarbeiter, Grossrat, von Hitzkirch, in Fahrwangen; Kassier ist **Johann Koller**, Zahnbeamter, von Rudolfstetten, in Fahrwangen; Beisitzer ist **Franz Frey**, Zimmermeister, von Neudorf, in Meisterschwanden.

11. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchzentrale Lenzburg**, in Lenzburg (S. H. A. B. 1921, Seite 239), hat an Stelle von **Rudolf Kieser-Furter** zum Präsidenten gewählt: **Dr. Eugen Ziegler**, Oekonom, von St. Gallen, in Lenzburg, bisher Beisitzer; an Stelle von **Johann Schneider** zum Vizepräsidenten: **Jean Schäfer**, Landwirt, von Aarau, in Lenzburg, bisher Beisitzer, und an Stelle von **Alfred Kaiser** zum Aktuar: **Emil Schneider**, Landwirt, von und in Lenzburg, und ferner zu Beisitzern: **Arnold Bühler**, Landwirt, von Rothrist, in Lenzburg, und **Jakob Müller**, Landwirt, von und in Lenzburg. Die Unterschriften von **Rudolf Kieser**, **Johann Schneider** und **Alfred Kaiser** sind erloschen.

Bezirk Zofingen

11. Juni. Die Firma **Imprägnierwerke Brittnau/Wilkon**, in Brittnau (S. H. A. B. 1923, Seite 844), erteilt Kollektivprokura an **Hermann Leisi**, von Attiswil, in Willisau; **Adolf Leimgruber**, von Herznach, in Walterswil, und **Arnold Kündig**, von Sarmenstorf, in Reiden. Die Unterschriftsverleihung erfolgt an die Vorgenannten je zu zweien in beliebiger Zusammensetzung.

Bezirk Zurzach

Ausländische Weine; Wirtschaft. — 11. Juni. Die Firma **Armin Speckert**, in Full (S. H. A. B. 1922, Seite 88), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

Tessin — Tesin — Ticino Distretto di Mendrisio

Prestino, commestibili e latteria. — 1923. 11 giugno. La società in nome collettivo **A. Casanova e figli**, prestino, commestibili e latteria, in Ligornetto (F. u. s. di e. del 25 giugno 1912, n° 161, page 1160), è cancellata in seguito al decesso del socio **Antonio Casanova**. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla nuova società in nome collettivo «**Figli fu Antonio Casanova**», in Ligornetto.

Giovanni, Carlo e Valente Casanova, fu Antonio, tutti da e in Ligornetto, hanno costituito, a datare dal 1° maggio 1923, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Figli fu Antonio Casanova**, con sede in Ligornetto. Questa società assume l'attivo della ditta «**A. Casanova e figli**», ora cancellata. Prestino, commestibili e latteria.

Rappresentanze e commissioni. — 11 giugno. La ragione sociale **Fratelli Calmi** in liquidazione, rappresentanze e commissioni, in Ligornetto (F. u. s. di e. del 17 maggio 1923, n° 113, pag. 984), viene cancellata dal registro di commercio, avendo ultimata la sua liquidazione.

Waadt — Vaud — Val Bureau d'Aigle

1923. 11 juin. La **Compagnie des Produits électrochimiques**, société anonyme dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 7 septembre 1921, n° 221, page 1761), donne procuration à **Frédéric Iselin**, originaire de Meilen, comptable, domicilié à Bex, qui pourra engager la société en signant collectivement avec le président du conseil d'administration, **Charles Niess**, ou avec l'administrateur-délégué, professeur **Paul Dutoit**, ou avec le directeur, **Adrien Robert**.

Bureau de Lausanne

Installations électriques, etc. — 9 juin. La maison «**Alfred Herren**», à Lutry (inscrite au registre du commerce du district de Cully le 23 mars 1921 et publiée dans la F. o. s. du c. du 30 mars 1921), a établi à Lausanne le 1^{er} juin 1923, une succursale sous le même raison **Alfred Herren**. La succursale est gérée par le chef de la maison **Alfred Herren**, de Mühleberg (Berne), domicilié à Lutry. Entreprise générale d'installations électriques, atelier de réparations et fournitures. Locaux: Place St-François 1, magasin «**Jules Coucet et Cie**».

Cartes postales, papeterie. — 9 juin. La raison **Laure Weyeneth**, à Lausanne, cartes postales et papeterie en gros (F. o. s. du c. du 15 juin 1920), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Dépôt des eaux d'Henniez; transports. — 11 juin. Le chef de la maison **Adrien Jaques**, à Lausanne, est **Adrien Jaques**, de Ste-Croix, à Lausanne. Dépôt général des eaux d'Henniez; et transports; Rue de l'Industrie 13.

Vitrierie et encadrements. — 11 juin. La société en nom collectif **E. et C. Wagenländer**, à Lausanne, vitrierie et encadrements (F. o. s. du c. du 4 août 1922), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Charles Wagenländer, de Lausanne, y domicilié, a repris sous la raison **Charles Wagenländer**, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «**E. et C. Wagenländer**» radiée. Vitrierie et encadrements. Rue Pépinet 4.

11 juin. La **Société de Laiterie de Montblésson**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mars 1921), a, dans son assemblée générale du 6 mai 1923, modifié ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés antérieurement: Le but de la société est la vente en commun ou l'utilisation du lait et de ses produits. La société n'a pas un but lucratif. Pour faire partie de la société, il faut adresser une demande écrite. La finance d'entrée est fixée chaque année et pour chaque sociétaire par l'assemblée générale. Tout nouveau membre s'engage en outre à souscrire une part sociale de la Laiterie agricole. Le sociétaire qui voudrait se retirer de la société doit en donner un avis écrit six mois avant la fin d'un exercice. Le sociétaire a la faculté de vendre son droit, la société étant tenue de le racheter, cas échéant, au 50 %. Le nouveau sociétaire payera une finance de dix francs comme succession. La société est administrée par un comité de trois membres, dont un président, un secrétaire-caissier et un membre adjoint. Le comité est composé de: **Charles Blanc**, de Belmont-sur-Lausanne, agriculteur, président; **Paul Lavanchy**, de Lutry et Montpreveyres, agriculteur, secrétaire-caissier, et **Auguste Diserens**, de Lutry, cafetier, ad-

Generalzolltarifentwurf

Der Bundesrat hat mit Bezug auf die von den Interessenten geforderten mündlichen Einvernahmen zum neuen Generalzolltarif Beschluss gefasst und diesen mit folgendem Schreiben den beiden Räten zur Kenntnis gebracht:

«Wir beehren uns, Ihnen Kenntnis zu geben über den Stand der Zolltarif-Revision und Sie über das weitere Vorgehen in dieser Angelegenheit zu unterrichten.»

Auf Grund einer umfassenden schriftlichen Enquête, die ca. 900 Eingaben umfasst, stellte die von uns bestellte Expertenkommission den Entwurf zu einem neuen Generalzolltarif bis Mitte Mai fertig. Wie Sie wissen, hielten wir ursprünglich dafür, es sei möglich, diesen Entwurf, nachdem er von uns durchheraet worden wäre, möglichst rasch an das Parlament weiter zu leiten.

Sobald die Interessenten von dieser Absicht Kenntnis erhielten, wurden sie und mit ihnen die grossen wirtschaftlichen Verbände in zahlreichen Eingaben vorstellig. Sie verlangten, dass ihnen nach Fertigstellung des Entwurfs, und vor seiner Weiterleitung an das Parlament, in mündlichen Einvernahmen Gelegenheit gegeben werde, zum Tarif Stellung zu nehmen. Wir haben den vereinigten Zollkommissionen und dem Parlament in der Apriltagung von dieser Sachlage Kenntnis gegeben, und die Ansicht ging allgemein dahin, es seien die gewünschten Einvernahmen vorzunehmen. Wir haben dabei keine Zweifel darüber bestehen lassen, dass bei diesem Vorgehen eine Vorlegung des Tarifs auf den 1. Oktober nicht möglich sein werde.

In Berücksichtigung der geäusserten Wünsche und in Anbetracht, dass bei gründlicher Vorbereitung die Beratung des neuen Tarifes im Parlament selber rascher vonstatten gehen werde, haben wir das Volkswirtschaftsdepartement eingeladen, die Einvernahmen der Interessenten durch die bestehende Expertenkommission unter Verzicht auf die Einsetzung einer grösseren Kommission vornehmen zu lassen. Wir taten das in der Erwägung, dass die Einsetzung einer neuen grösseren Körperschaft die Arbeiten wesentlich verzögern müsste und dass in den parlamentarischen Zollkommissionen die verschiedenen Wirtschaftsgruppen und politischen Parteien vertreten sind.

Der Tarifentwurf wird sofort nach seiner Drucklegung, voraussichtlich noch im Laufe des Monats Juni, den Wirtschaftsverbänden und den übrigen Beteiligten zugestellt werden; mit den Einvernahmen hofft man gegen Ende August beginnen zu können.

Die Arbeiten sollen alle so gefördert werden, dass der neue Tarif dem Parlament sobald wie möglich unterbreitet werden kann; ein genaues Datum dafür lässt sich heute noch nicht angeben.»

Droits de douane sur les tabacs

Le Conseil fédéral propose aux Chambres de proroger par arrêté urgent et pour une durée illimitée la validité de l'arrêté fédéral du 24 juin 1921 concernant le relèvement des droits sur les tabacs.

L'arrêté fédéral concernant le relèvement des droits sur les tabacs est valable jusqu'au 30 juin courant. En prévision de cette échéance, le Département fédéral des douanes a, suivant le message du Conseil fédéral du 9 juin crt., pris contact déjà en 1922 avec les associations industrielles intéressées et a continué ces négociations pendant l'année en cours. Plusieurs systèmes ont été proposés à la commission d'experts nommée à cet effet. Après de laborieuses discussions, on tomba d'accord de répartir d'une nouvelle manière les charges résultant de l'imposition douanière des tabacs. Cette nouvelle répartition impliquait un léger dégrèvement des droits sur les tabacs en feuilles travaillés par l'industrie cigarière, laquelle passe actuellement par une crise aiguë. En revanche, le tabac pour la pipe aurait subi une imposition un peu plus forte, tandis que les droits qui atteignent l'industrie de la cigarette auraient été pour une part légèrement relevés et seraient pour l'autre part restés les mêmes.

La nouvelle classification ne devait pas entraîner une augmentation des prix de vente au détail, attendu que depuis 1920 les prix des tabacs bruts ont subi une forte baisse. Mais, dans la suite, l'industrie du tabac pour la pipe n'a plus voulu s'engager que provisoirement; c'est-à-dire jusqu'à l'épuisement des réserves actuelles, et il ne fut pas possible d'obtenir des intéressés la garantie qu'ils renonceraient à relever les prix même après cette période. En conséquence, le Conseil fédéral ne croit pas pouvoir proposer une nouvelle réglementation des droits de douane sur les tabacs tant que la situation ne sera pas complètement éclaircie. Il ne perdra toutefois pas de vue cette question et présentera à l'Assemblée fédérale, le moment venu, des propositions à ce sujet.

Revision du tarif douanier

Relativement au projet du nouveau tarif général des douanes, les intéressés ont demandé à être entendus oralement. Le Conseil fédéral vient de prendre à cet égard une décision qu'il a communiquée aux deux Conseils législatifs par une lettre ainsi conçue:

«Nous avons l'honneur de vous renseigner sur l'état actuel des travaux de revision du tarif douanier et de vous faire connaître de quelle façon ils vont être poursuivis.»

Se fondant sur la documentation fournie par une enquête écrite très étendue — 900 mémoires environ ont été présentés —, la commission d'experts instituée par nous a élaboré le projet d'un nouveau tarif général des douanes. Ce projet a été achevé à la mi-mai. Comme vous le savez, nous pensions qu'après l'avoir discuté, nous pourrions en saisir sans retard le Parlement.

Dès qu'ils eurent connaissance de notre intention, les intéressés et, avec eux, les grandes organisations économiques, adressèrent de nombreuses requêtes. Ils exprimèrent le désir qu'une fois le projet mis sur pied et avant sa transmission au Parlement, l'occasion leur fût donnée, dans une audition orale, de prendre position à l'égard du tarif. Au cours de la session d'avril, nous avons informé de ce qui précède les commissions réunies des douanes et le Parlement. On fut d'avis qu'il fallait procéder à cette audition. Nous avons alors déclaré nettement que, dans ce cas, il ne nous serait pas possible de soumettre le projet au Parlement pour le 1^{er} octobre prochain; nous n'avons laissé subsister aucun doute à cet égard.

Tenant compte des vœux exprimés et considérant que si le tarif est préparé d'une façon très approfondie, sa discussion au Parlement s'en trouvera accélérée, nous avons invité notre Département de l'économie publique à faire procéder à l'audition des intéressés par la commission d'experts qui existe aujourd'hui. Nous avons renoncé à instituer une plus grande commission. Si nous avions créé ce nouvel organisme, les travaux de revision eussent été notablement retardés. D'ailleurs, les différents groupements économiques et partis politiques sont représentés dans les commissions parlementaires des douanes.

Les associations économiques et les autres intéressés recevront le projet de tarif, dès qu'il sera imprimé. Il sortira probablement de presse dans le courant de ce mois. On espère pouvoir commencer l'audition des intéressés vers la fin août.

Les travaux seront poursuivis de telle sorte que le Parlement soit saisi du nouveau tarif le plus tôt possible. Toutefois, nous ne sommes pas en mesure de fixer dès maintenant la date à laquelle il le sera.»

Grèce

(Communication du Consulat général de Suisse à Athènes.)

Avis aux maisons suisses en procès avec des maisons grecques. Nous portons à la connaissance des maisons intéressées que les Tribunaux d'Athènes sont actuellement surehargés de travail. Les actions introduites au courant de l'année dernière pourront peut-être recevoir un jugement avant les prochaines vacances judiciaires (août et septembre). Par contre, les procès intentés depuis le début de l'année courante ne pourront pas être plaidés et jugés avant l'automne prochain au plus tôt.

Bruttoertrag der eidg. Stempelabgaben — Rendement brut des droits de timbre fédéraux	Abgabe auf:		Rendement brut des droits de timbre fédéraux	
	Mai — 1923	Mai — 1922	Januar-Mai — 1923	Janvier-Mai — 1922
Drout de timbre sur:	1923	1922	1923	1922
Obligations — Obligations . . .	219,060.30	207,355.78	1,264,992.05	1,214,437.93
Aktien — Actions . . .	417,529.45	291,083.50	1,705,502.70	1,773,598.35
Gesensenschaftl. Stammanteilen	16,355.75	33,718.20	155,976.80	194,650.15
Partis de capital d. sociétés coopér.				
Ausländischen Wertpapieren	2,171.55	12,768.30	145,640.55	87,188.75
Titres étrangers				
*) Wertpapierumsätzen	74,886.10	57,951.15	333,766.30	306,740.10
*) Titres négociés				
Wechsel u. wechsellähnl. Papier	707,790.82	168,617.45	880,264.77	908,683.70
Effets de change et effets analog.				
Prämienquittungen	180,946.79	155,985.12	1,314,193.16	1,253,333.09
Quittances de primes d'assur.				
Frachtkunden	182,077.60	138,855.60	1,054,721.97	152,708.40
Documents en usage dans les transp.				
	1,830,918.36	1,066,335.10	6,855,058.30	5,891,340.47
Coupons von Obligations . . .	414,475.92	426,607.55	4,499,461.79	3,490,862.51
Coupons d'obligations . . .				
Coupons von Aktien . . .	813,391.47	738,382.89	3,555,269.26	3,278,262.08
Coupons d'actions . . .				
Coupons von genossen. Stammant.	19,534.05	22,760.59	271,741.56	245,809.70
Coupons de parts de capital des sociétés coop.				
Coupons von ausl. Wertpapieren	345.95	5,875.—	126,769.70	6,425.—
Coupons de titres étrangers				
	1,247,747.39	1,193,626.03	6,453,242.31	7,021,359.29
Bussen	634.50	1,121.45	3,207.25	3,253.91
Amendes				
Total	2,579,203.25	2,261,032.58	15,311,507.86	12,915,951.67

*) Inländische Titel - titres suisses 26,649.45; Ausländische Titel - titres étrangers 48,236.65.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Uebersetzungskurse vom 13. Juni an!) — Cours de réduction à partir du 13 juin? Belgique fr. 31. — Dänemark Fr. 100.50; Deutschland Fr. —.0075; Italie fr. 26.20; Oesterreich Fr. —.009; Grande-Bretagne fr. 26. —.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 23 Neue Beiträge. — 9. VI. 1923. — Nouvelles adhésions.

Aarau: VI. 1781 Baumann, Fritz, Fürsprecher und Notar. — VI. 1824 Winterthur, Lebensversicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Dr. Jacques F. Wirth. Aargurg: Vb. 466 A.-G. Geiser & Cie. — Vb. 71 Güterexpedition S. B. B. Aargurg-Oftringen. Airolo: XI. 227 Personalverband des Eidg. Müllärdepots, Sektion Airolo. Auresio: XI. 228 Cassa assicurazione del bestiame bovino. Baden: VI. 2008 Ruetz & Co. Bärenstall: VIII. 7517 Heusser-Graf, J. Basel: V. 1083 Blumer-Meier, Emil, St. Albanvorstadt 66. — V. 3763 Dietrich-Burkhalter, Gotth., Schlosserel. — V. 2121 Gläubiger-Interessens-Gemeinschaft J. A. Steib. — V. 3401 Käslin-Brügger, Achilles. — V. 3599 Kantonalverband Baseltätlicher Krankenkassen. — V. 6615 Kronmüller, Wwe., Mineralwasser- und Depot der Fräimater-Mosterei Muri. — V. 5696 Lagerhäuser A.-G. vormals Ed. Niederhauser. — V. 1684 Mathys, F., & Cie., Elektrotechnische Fabrik. — V. 6610 Meister, René, Uhren und Bijouterien. — V. 6616 Nüesch, Dr., & Eberle, Tierärzte. — V. 5966 Papierrohstoff-A.-G. — V. 5966 S. A. de matières premières pour papier. — V. 2160 Schweiz. Grütliverein, Sozial-demokr. Volkspartei, Zentralkomitee. — V. 2121 Steib, J. A., Gläubiger-Interessens-Gemeinschaft. — V. 4473 Wetzler, K. A., Reklame-Verlag. Bassersdorf: VII. 1025 Kindlimann-Menzi, Werner. Bellinzona: XI. 565 Esposizione cantonale d'agricoltura e Commissione Lotteria. — XI. 205 Società del caffè Congo, A. Bertoli & M. Sartori, caffè tostato all'ingrosso. Bern: III. 4718 Bandl, Werner, Dr., Sekundar-Lehrer. — III. 4716 Baur & Marti, Baugeschäft. — III. 4714 Beck-Mathys, E., Korsettgeschäft. — III. 1789 Handels- & Verkehrsschule. — III. 4701 Lehmann-Lüthi, Rud. — III. 4677 Maurer, Fritz, Tapezierer und Polsterwerkstätte. — III. 4717 Simonet, S., Ingenieur. — III. 1802 v. Wattenwil, E. J. — III. 3626 Wiedmer, Gebr., Malermeister. Betschach: Va. 884 Forstkasse der Bürgergemeinde. Biel: IVa. 1445 Baehni, Fritz, repräsentant. — IVa. 470 Jegerlehner, E., & Cie., Engros-Vertrieb. — IVa. 1368 Wohnbau-genossenschaft «Eigenheim». Birsfelden: V. 5656 Glättli, Aug. Boudry: IV. 1160 Comité d'action contre la loi d'impôt sur les successions en ligne directe, du district de Boudry. Briono (Verz.): XI. 483 Togni, Alessio di Giuseppe. Brunnen: VII. 2533 Imhof, Franz, Tuch- und Massgeschäft. Burgdorf: III. 464 Müller, O. & R., Gebrüder, Steppdeckenfabrik. Castagnola: XIa. 869 Società liberale progressista castagnolese. Chlasso: XIa. 450 Pianta, Attilio, officina meccanica. Clarens: II. 287 Favaz-Paseal, G. Coppet: I. 2932 Salomon, Rodolphe, ficelles, cordages, broserie. Corcelles (Neuch): IV. 1159 Tanner, Walter E., repräsentant de commerce. Couvet: IV. 1095 Assurance des bûcherons, André Cotesse. Dietikon: VIII. 6677 Güterexpedition S. B. B. Dongio: XI. 631 Bizzi, Siro. Einsiedeln: VIII. 9997 Fuchs, Ad., Meib. Schreinerel. Ennenda: IXa. 588 Kirchengutsverwaltung. Faldio: XI. 31 Ecomato del Ricovero-Ospedale del distretto di Leventina «Cassa Esercizio». — XI. 785 Cassa Assicurazione bestiame. Genève: I. 2931 «L'Action» (ligue de salubrité publique). — I. 2930 Battaglia, Jean, fabrique de ferblanterie. — I. 2933 Bassegoda, Baldomero, vins en gros et spiritueux. — I. 45 Effort unioniste romand (Comptoir de librairie de Vaumareus) Genève. — I. 2929 Groselaude, R., pasteur. Goldau: VII. 1530 Gewerkschaft des christl. Verkehrspersonals der Schweiz, Kreis Goldau. Horgen: VIII. 8115 Roth-Höhm, Dr. med., Arztl. Krounbühl: IX. 3503 Pfister, Gebhard. Küssnacht a. R.: VII. 2554 Allemann, F., Käser. Laugenthal: IIIa. 443 Heimatschutz-Vereinigung, Gruppe Oberaargau. Laupersdorf: Vb. 112 Brunner, G., Zigarren en gros. Lausanne: II. 2588 Blondel, Georges, horticulteur, fleuriste. — II. 2580 Catella, G., tailleur. — II. 2586 Chevalley, H., commerce de boyaux. — II. 2590 Conseil de paroisse St. Laurent-Pontaise. — II. 2566 Roesch, fils, lampes et piles électriques. — II. 2587 Société anonyme «Ampère». — II. 2582 Société vaudoise des tambours militaires. — II. 2585 Wiener, S., Mme. Locarno: XI. 625 Agenzia d'emigrazione M. Bonetti S. A. Lugano: XIa. 876 Corecco, eredi fu Carlo. — XIa. 874 Paulon, Giuseppe, negoziante in tartarughe e coralli. Luzern: VII. 1593 Bundesfeier-Komitee der Stadt Luzern. — VII. 1138 Schweiz. Lehrerbildungskurs für Knabenhandarbeit. — VII. 2592 Wyss, Alfred, Rektor, Redaktion des «Staatsbürger». Magliaso: XIa. 871 Boscalet, Beniamino, mobil. Montagnola: XIa. 875 Municipale, imposta cantonale. Neuchâtel: IV. 1161 Bossardet, Beniamin, parfumerie en gros, éditeur du «Rayon X». — IV. 1162 Comité référendaire de district contre la loi d'impôt sur les successions. Neunkirch: VIIIa. 890 Erismann, E., Metalldrückerei. Oberentfelden: VI. 2011 Schützengesellschaft. Otten: Vb. 421 Kiefer, Ernst. — Vb. 559 Roedlger, C. — Vb. 491 «Copa», Chem.- und Seifenfabrik. Orbe: II. 2583 Colonie d'Orbe. Rapperswil (St. G.): VIII. 7274 Güterexpedition S. B. B. Renens: II. 2574 Bureau marchandes C. F. F. Riehen: V. 701 Steib, J. A., Landschaftsgärtner, Ammenhof. Rütli (Zeh.): VIII. 6920 Güterexpedition S. B. B. Rapperswil: VI. 1782 Berner, Willi, Vertretung. St. Gallen: IX. 1179 Baumann, Sapo-Werke, obere Kluustrasse 1. — IX. 3509 Eggenberger, Ulrich, Kapellenstr. 1. — IX. 2789 Schaller, H. A., Butter- und Käsehandlung, Metzgergasse 14. St-Triphon: II. 306 Jaquemin, Ernest, négociant. Sarnen: VII. 2591 Dillier-Cattani, A., Waschkammern-Fabrik.

*) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — *) Saul adaptation aux fluctuations.

Schlieren: VIII. 6968 Güterexpedition S. B. B. Seengen: VI. 1630 Fehlmann, Otto, Buchdrucker. Sieben: VIII. 9991 Einwohnerverein und Verkehrsbureau. Slon: IIc. 617 Francioli, Jean, fils, ferlantier. Solothurn: Va. 883 Hirt, Victor, Mineralöl etc. — Va. 54 Lauber-Langier, A., Kranzfabrik. Sursee: VII. 1217 Pflüss, Josef, kath. Literatur. Thun III. 527 Bürki & Stähli, Landesprodukte. Tr Lenggen: VII. 1213 Luz. kant. Einzelturntag. Trogen: IX. 3502 Nef, Johanna, Frau, Löhle. Ursenbach: IIIa. 444 Hinteralm-Alp-Gesellschaft. Uster: VIII. 7056 Güterexpedition S. B. B. Vennes s. L.: II. 2591 Ecole de réforme des Croisettes. Vevey: IIh. 513 Schwar, Benjamin, directeur de la fédération laitière du Léman. Wädenswil: VIII. 10019 Arbeiter-Kreissängerfest. Wald (Zch.): VIII. 6493 Güterexpedition S. B. B. Winterthur: VIIIh. 1024 Altorfer, Adolf, Agenturen. — VIIIb. 1026 Freiland-Freigeld-Bund, Geschäftsstelle Winterthur. — VIIIb. 364 Güterexpedition S. B. B. Grütze. — VIIIh. 1018 Hanser-Feissli, J. — VIIIb. 914 Suremann, Hrch., Spenglerei und Installationsgeschäft, Oberwinterthur. — VIIIb. 1000 Wächter, Hermann, Postbureauchef. Wohlen (Aarg.): VI. 2004 Güterexpedition S. B. B. Wolhusen: VII. 1372 Säge- & Hobelwerk A.-G. Zürich: VIII. 2512 Baschy, René, Dr., Mühlebachstrasse 12. — VIII. 9985 Benz, Walter, Farbwaren. — VIII. 748 Ellwanger & Lüthi,

Installationen. — VIII. 8562 Gredig, Gio, Vertretungen. — VIII. 9988 Greuter, Carl, Briefmarken. — VIII. 7695 Heusser, E., Schürzenfabrik. — VIII. 6304 Ister & Konrath, Landesprodukte. — VIII. 9987 Keller-Eberhard, J., Mühlenbedarfsartikel. — VIII. 10029 Sammlung Bayreuth, Aktionskomitee. — VIII. 9990 Schmitt, Johannes, Generalagentur. — VIII. 8877 Schürmann, J., Malermeister. — VIII. 685 Schulhof, Heinrich, Kleiderfabrik. — VIII. 9272 Schweiz. Schützenveteranen, Sekt. Zürich. — VIII. 3728 Siegfried-Huber, E., z. Kaffeebaum. — VIII. 9913 Strandbad-Verein. — VIII. 4596 Suter, A., Mech. Heiz- und Dampfkesselreinigung. — VIII. 9982 Tapernoux, Marie-Louise, Frau, Bijouterie und Uhren. — VIII. 7661 Tili, Franz, Chirurg, Instrumente und Dentaldepot. — VIII. 10011 Walter, H., Kaufmann. — VIII. 539 Wetterwald, W. A. & Co., Maschinen und techn. Artikel. Zug: VIII. 9984 Brunner, Sohn, Volksmagazin. Zullwil: V. 6612 Menini & Häner, Hydr. Kalkwerk. Anvers: V. 6608 Eberhard & Hodgson. Berlin: V. 6582 Roehli, Arnold, Skaltzerstr. 68, S. O. Dresden: VIII. 9701 Ermemann-Werke A.-G., Photo- & Kinowerk, A. 21. Menden (Krs. Iserlohn): VII. 2562 Tillmann, Th., Metallwaren. Mulhouse: V. 6620 Schwob, A., & Cie., grains et farines. Stuttgart: V. 6609 Holland & Josehans, Sortiments- und Verlagshuchhandlung, Lindenstr. 13.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

MULTIGRAPH

Hochleistungs-Bureaumaschinen

ADREMA

liefert stündlich bis 5000 Originalbriefe

Verlangen Sie Gratis-Broschüren

leistet 1000-3000 diverse fehlerfreie Adressen per Stunde

Prospekt H 20

Multigraph & Adrema A.-G., Zürich, Gerbergasse 2

Prospekt H 21

Auto A. G. Gunten-Sigriswil

Haupt-Versammlung der Aktionäre

Samstag, den 23. Juni 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel „Bären“ in Sigriswil
VERHANDLUNGEN: 1. Entgegennahme und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1922. 2. Wahl der Kontrollstelle. 3. Unvorhergesehenes. Die Herren Aktionäre genessen an diesem Tage gegen Ausweis ihrer Aktien freie Fahrt. Sigriswil, 9. Juni 1923. Namens des Verwaltungsrates der Auto A. G. Gunten-Sigriswil, Der Präsident: Ad. Boss. Der Sekretär: W. Oehsenbain.

Aufforderung und Kündigung

Die Basellandschaftliche Hypothekenbank in Liestal, als Rechtsnachfolgerin der Ersparniskasse Langenbruck, fordert die nachverzeichneten unbekanntenen Gläubiger der von der Ersparniskasse Langenbruck ausgestellten Rechnungsbüchlein, welche seit der Ausstellung in ihren Händen sind und keinen Verkehr aufweisen, auf, sich unter Beibringung der bezüglichen Beweismittel als solche zu melden.

Nr.	Ausgestellt am	Laufend auf den Namen von	Belrag p. 31. Dez. 1922
16	1. Januar 1865	Anna Maria Handschin	Fr. 13.25
35	1. Januar 1864	Albrecht Gautschi	222.35
44	1. Januar 1865	Geschwister Schäublin in Oberdorf	326.30
45	1. Januar 1865	Johannes Dill	456.10
102	1. Januar 1865	Eduard Bader-Pontalban	258.15
108	1. Januar 1865	Adèle Magnénat	152.55
230	1. Januar 1865	Maria Schweizer in Bretzwil (Vogt: Joh. Pfeiffer)	2043.15
292	1. Januar 1865	Marie-Recher in Benwil	78.15
2080	15. Februar 1882	Louise Bader, Trutis, Amerika	151.35

Gleichzeitig kündigt die Basellandschaftliche Hypothekenbank die bezüglichen Beträge zur Rückzahlung auf den **31. Dezember 1923**, mit welchem Termin die Verzinsung aufhört. 1739

Liestal, den 12. Juni 1923.

Basellandschaftliche Hypothekenbank.

Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande Lausanne

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi, 27 juin 1923, à 14½ heures, à la salle du conseil communal, Hôtel de Ville, Place de la Palud.

Ordre du jour:

Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 19 juin 1923, au siège de la société, Place St-François 15, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre justification de la propriété des titres, jusqu'au 26 juin courant. (12579 L) 1738

Lausanne, le 12 juin 1923.

Le conseil d'administration.

Hôtels Seiler, Zermatt

Messieurs les actionnaires de la Société des Hôtels Seiler à Zermatt sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi, 30 juin 1923, à 6½ heures du soir, au bureau central de la société, à Zermatt.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1923.

Le bilan, le compte de profits et pertes 1922, ainsi que le rapport de MM. les vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires au bureau de la société à Zermatt, où on pourra en prendre connaissance à partir du 20 juin. 1735 (2466 S)

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées dès maintenant au 28 juin, soit au bureau de la société, soit au Comptoir d'Escompte de Genève, siège de Lausanne, contre justification de la possession des titres, ou le jour de l'assemblée à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration.

A.-G. Ziegelwerke Horw-Gettnau-Muri

Von unserm 5½ %igen Obligationenanleihen vom 30. Juni 1907 wurden zur Rückzahlung auf 30. Juni 1923 folgende Titel ausgelöst: 1740 (3512 Lz)

Nrn.	3	4	5	27	43	52	90	96	102	118
Die Einlösung dieser Titel erfolgt vom 29. Juni 1923 an spesenfrei von der Luzerner Kantonalbank in Luzern und deren Filialen, sowie von unserm Bureau in Horw. Die Verzinsung dieser Titel hört auf 30. Juni künftighin auf.										

Horw, den 11. Juni 1923.

Der Verwaltungsrat.

Per sofort in Bern (Stadtzentrum)
zu vermieten
Bureaux
3 schöne, sonnige Lokalitäten, an bester Geschäftslage. Lift, elektr. Licht, Zentralheizung.
Schriftliche Anfragen unter Chiffre H. A. B. 1668 an Publicitas Bern.



La machine à calculer de poche **ADDIATOR** se vend partout Fr. 50 la pièce. Demandez renseignements sans engagement pour vous à 604 **Engène Uebersax** La Chaux-de-Fonds seul concessionnaire p. la Suisse.

Massenartikel
Schweiz. Holzwarenfabrik
IRA Co
SOLOTHURN

Beteiligung
Best eingeführte Lebensmittelfirma wünscht zwecks Erweiterung des Geschäftes (Errichtung weiterer Depot-Niederlassungen) stille Beteiligung in der Höhe von -1732 **ca. 30 bis 50 Mille** gegen guten Zins und Sicherstellung. Für tüchtige Reisekraft aktive Beteiligung nicht ausgeschlossen. — Anfragen unter Chiffre W 2484 Q an Publicitas, Basel.

Komplette Pressluft- und Farbspritz-Anlagen
SPEZIALHAUS FÜR PRESSLUFT

Gesellschaftsgründungen
Sanierungen, Nachlassverträge
besorgt prompt und diskret erfahrener Fachmann. **Offerten unter Chiffre L 2401 Z an Publicitas, Bern.**

Banken · Sachwalter
Geschulter Bankfachmann, in leitender Stellung, Schweizer, zwanzigjährige Praxis, Muttersprache Deutsch, beherrscht das Französische in Wort und Schrift, spricht Englisch, besondere Erfahrung in Wertschriften und Börse, sucht sich zu verändern. -1636 **Offerten unter Chiffre Ge 2295 Z an Publicitas, Zürich.**

Prima flüssige Klebstoffe
Kaltleim und Gummi arab., eigen. Fabrikat, von 1 kg. an, liefern zu billigster Berechnung **Geschw. F. & S. Aenishenslin**, Nachfolger von D. O. Aenishenslin, **Basel**. Muster mit Preisangabe zu Diensten. 1557 (2270 Q)

Reparaturwerkstatt für **Näh- und Spezial-Nähmaschinen** aller Systeme. **Hrch. Wettstein** Biel-Bienne.

30.000 Fr.
gesucht durch Genossenschaft, Kommandite, oder eventuell auch durch A.-G. Interessante Position für Person erfahren in Administration und Reise. Betr. Publikation und Druckerei. Geschäft mit Zukunft und guter Rendite. Offerten von seriösen Reflektanten unter Chiffre Y 2459 U an Publicitas Lausanne. 1717

Stellung in Montreux
findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux“.

Schweizerische Bankgesellschaft Zürich

AARAU, BASEL, GENÈVE, La CHAUX-DE-FONDS, LAUSANNE, LOCARNO, LUGANO, ST. GALLEN, WINTERTHUR etc.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 1/2 % KASSA-OBLIGATIONEN unserer Bank zu pari
mit einer Laufzeit von 3—5 Jahren und nachheriger Rückzahlung ohne weitere Kündigung.

(2316 Z)

Aktienkapital und Reserven Fr. 86,000,000

-1637

Internationale Ausstellung der Erfindungen und industriellen Fortschritte, Turin

8. bis 30. September 1923

Interessenten belieben sich betreffs Platzmiete, Spedition, Zollverhältnisse etc. zu wenden an die offiziellen Spediteure

.1545 (2249 Q)

Blaufriesveem A. G. vormals Hediger & Co., Basel.

Rechnungsruf

Die **Kuranstalt A.-G. Rothenbrunn** ist infolge Verkants des Effektes an den Kanton in Liquidation getreten. Die Liquidation wird durch den Verwaltungsrat durchgeführt und werden somit sämtliche Gläubiger der Gesellschaft gemäss Art. 712 des S. O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Juli 1923 an den Verwaltungsrat in Chur schriftlich einzureichen.

Chur, den 31. Mai 1923.

Für die **Kuranstalt A.-G. Rothenbrunn**:

Der **Verwaltungsrat**.

Elektrische Licht- & Kraftanlagen Aktiengesellschaft, Berlin

4 1/2 % Anleihe von 1907

Wir kündigen hierdurch die noch umlaufenden Teilschuldverschreibungen unserer obigen Anleihe zur Rückzahlung auf den 30. September 1923. Die Verzinsung der Anleihestücke hört mit diesem Tage auf.

Demgemäss fordern wir die Inhaber von Teilschuldverschreibungen dieser Anleihe auf, die Teilschuldverschreibungen nebst den zugehörigen Zinscheinen bis zu dem genannten Tage bei einer der nachstehend genannten Zahlstellen zur Einlösung einzureichen. Der Betrag etwa nicht mit eingereicher, später fälliger Zinscheine wird bei der Auszahlung des Kapitalbetrages von diesem gekürzt.

Die Rückzahlung des Kapitalbetrages erfolgt gegen Auslieferung der Teilschuldverschreibungen zu pari und zwar gemäss den Anleihebedingungen in der Schweiz mit je Fr. 1000, in Deutschland mit je Mk. 809 für jede Teilschuldverschreibung. Die Zahlstellen sind ermächtigt, die Auszahlung des Kapitalbetrages auch vor dem 30. September 1923 vorzunehmen, zu pari plus laufende Zinsen.

Die Annahme von Teilschuldverschreibungen zur Rückzahlung erfolgt in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, bei der Basler Handelsbank in Basel sowie deren übrigen Niederlassungen.

Berlin, den 9. Juni 1923.

(2407 Z) 1742

Elektrische Licht- & Kraftanlagen Aktiengesellschaft:
J. Breul. Feldmann.

Société Générale de Conserves Alimentaires

Société anonyme au capital de fr. 7,000 000

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi, 29 juin 1923, à 15 heures, dans la salle du 1^{er} étage de la Chambre de Commerce, rue Petitot 8, à Genève.** Bureau ouvert dès 14 heures 30 pour l'établissement de la feuille de présence.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs; présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1922.
2. Approbation des comptes.
3. Nomination des commissaires vérificateurs et fixation de leur rétribution.
4. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, sous justification de leur qualité, au siège social à Saxon et chez l'administrateur délégué, M. A. Candillon, rue de la Poste 1, à Genève, dès le 20 juin 1923.

Pour le retrait des cartes d'admission, les titres devront être déposés, avant le 26 juin, chez le Comptoir d'Escompte de Genève, à Genève, Lausanne, Vevey, Fribourg, Bâle et Zurich; la Société de Banque Suisse, à Genève et Lausanne; l'Union de Banques Suisses, à Vevey et Lausanne; la Société de Conserves Alimentaires de la Vallée du Rhône, à Saxon; la Fabrique de Conserves Seethal, à Seon; la Società Generale delle Conserve Alimentari Cirio, à San Giovanni a Teduccio.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de Fer Montreux-Glion (Ligne directe)

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour le samedi, 23 juin 1923, à 15 heures, à Montreux (à la salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux).

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1922. 2. Rapport des contrôleurs. 3. Votations sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie (bâtiment M. O. B.) à Montreux, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées jusqu'au 22 juin contre production des actions ou de récépissés des dépôt en banque, à la Banque de Montreux et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Montreux, le 20 avril 1923.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Dr. J. de Muralt, avocat. Le secrétaire: Dr. H. Neollier.

Compagnie du Chemin de Fer Clarens-Chailly-Blonay

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour le samedi, 23 juin 1923, à 15^h heures, à Montreux (à la salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux).

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1922. 2. Rapport des contrôleurs. 3. Votations sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie (bâtiment M. O. B.) à Montreux, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin, à midi, contre dépôt des actions ou des récépissés provisoires des nouvelles actions, à la Banque de Montreux.

Montreux, le 25 avril 1923.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Ls. Blanc. Le secrétaire: E. Mayor.

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Les Avants-Sonloup

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour le samedi, 23 juin 1923, à 16^h heures, à Montreux (à la salle du conseil communal du Châtelard-Montreux).

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1922. 2. Rapport des contrôleurs. 3. Votations sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie M. O. B., à Montreux, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin, à midi, contre dépôt des actions au porteur, à la Banque de Montreux.

Des exemplaires du rapport du conseil d'administration seront à la disposition de MM. les actionnaires au domicile ci-dessus.

Montreux, le 5 juin 1923.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Ls. Villard.

Compagnie du Chemin de Fer d'Intérêt Local à Crémallière de la Turbie (Righi d'Hiver)

Société Anonyme — Capital social fr. 1,600,000
divisé en 3200 actions de fr. 500 chacune

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 7 juillet 1923, à 3 heures de l'après-midi, à Paris, 40, rue de l'Arcade.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur des comptes.
3. Approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1922, décharge au conseil d'administration.
4. Nomination d'un commissaire des comptes pour 1923 et fixation de ses honoraires.
5. Autorisation à donner, conformément à l'article 40 de la loi du 24 juillet 1867, aux membres du conseil d'administration qui sont administrateurs ou directeurs de sociétés en relations d'affaires avec la compagnie.
6. Tirage au sort d'actions à amortir.

Les actionnaires qui voudront assister à l'assemblée générale devront déposer leurs actions, au plus tard huit jours avant le 29 juin 1923.

Les titres pourront être déposés aux caisses suivantes: Au siège social, à Beausoleil (ci-devant la Turbie), gare de Monté-Carlo; à Paris: 40, rue de l'Arcade, à la Compagnie Internationale des Wagons-Lits; à Lyon: 8, rue de la Bourse, chez Messieurs E. M. Cottet et Cie., banquiers; à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle.

A Beausoleil (Alpes Maritimes), le 11 juin 1923.
Le président du conseil d'administration:
Comte Albert du Chastel.